

Pound Reading Monday

The daughter of American poet and critic Ezra Pound, Princess Mary De Rachewiltz, will deliver the annual Ezra Pound Lecture at St. Andrews Presbyterian College, Monday, April 7, 1975, at 7:30 p.m., in the Liberal Arts Auditorium.

Princess De Rachewiltz is presently working on her late father's paper at Radcliffe Institute, Cambridge, Massachusetts. Her appearance at St. Andrews Presbyterian College will launch a national lecture tour which will terminate on the West Coast prior to a visit to her famous father's birthplace, Hailey, Idaho—which is having its first Pound Celebration this year.

Mary De Rachewiltz, herself an author, is best known for *DISCRETIONS*, an autobiography, published by Atlantic-Little Brown. She lives in Brunnenburg, Italy, with her husband and children, Walter and Tricia. Prince De Rachewiltz is known as Italy's leading Egyptologist and himself did some Egyptian translations with Pound.

Considered by many America's greatest poet and teacher since Walt Whitman, Pound was born in the frontier community of Hailey, Idaho, in 1885 and was educated at Hamilton College and the University of Pennsylvania. His first book of poems was published in 1908 in Venice. He published over ninety volumes of poetry, criticism and translation (particularly the translation of poetry).

poets, even if they are not conscious of having been influenced by Pound, who could say, 'My work would be exactly the same if Mr. Pound had never lived.'" William Carlos Williams, Denise Levertov, W. S. Merwin, Charles Olson and Kenneth Rexroth are among the contemporary writers who have acknowledged his importance.

FUCIUS (Great Digest, Unwobbling Pivot, Analects), GAUDIER-BRZESKA, GUIDE TO KULCHUR, PAVANES AND DIVAGATIONS, THE SPIRIT OF ROMANCE, LITERARY ESSAYS, WOMEN OF TRACHIS, A LUME SPENTO AND OTHER EARLY POEMS, THE CLASSIC NOH

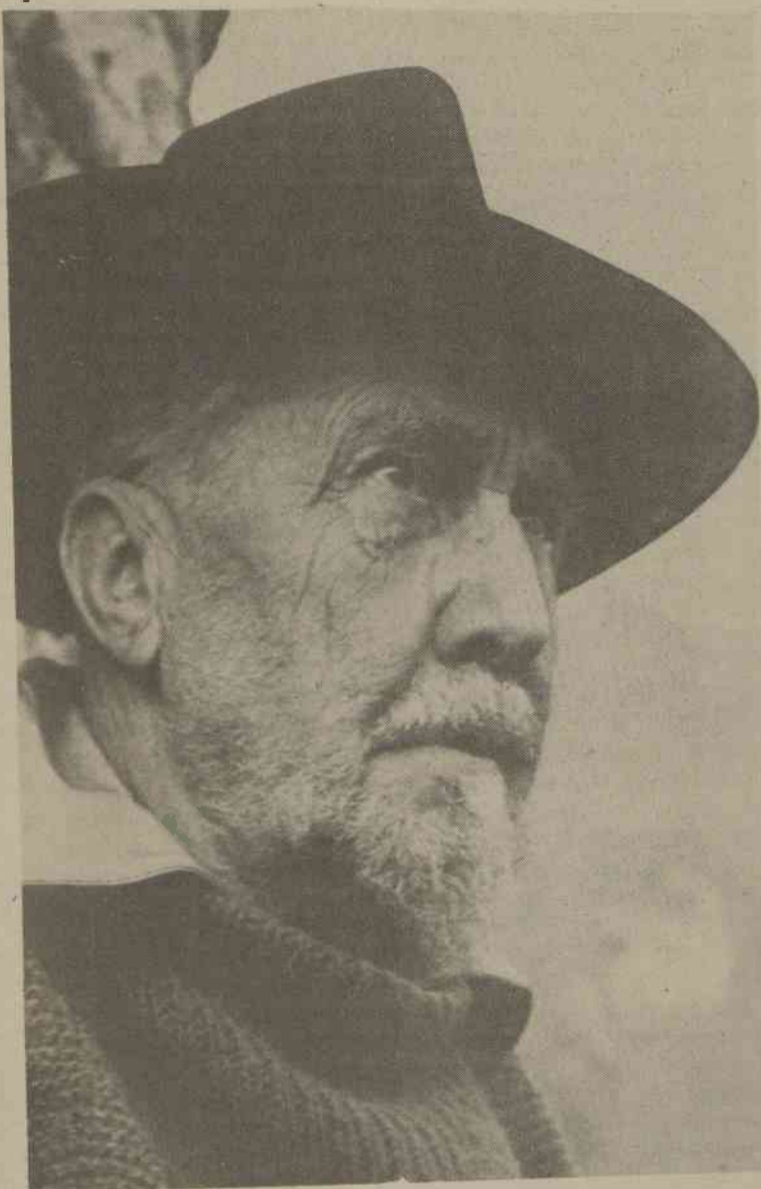
POEMS, SELECTED LETTERS, TRANSLATIONS (Anglo-Saxon, Chinese, Greek Hindi, Italian, Japanese, Latin and Provencal poetry).

His major poetic work, *THE CANTOS*, began appearing in 1917. The revised edition of the complete *CANTOS* 1-117, incorporating "Thrones" and "Drafts and Fragments" (1969) was published in 1970 by New Directions. Canto 120 was included in the third printing (1972) of *THE CANTOS*. Pound's own selection from his *CANTOS* was also

published by New Directions in 1973. *THE MUSIC OF EZRA POUND*, edited by Murray Shafer, is planned for publication by new Directions at a future date, as well as the score for his opera, *LE TESTAMENT*.

He died in Venice on November 2, 1972, at the age of 87 years.

The public is invited to Princess De Rachewiltz' lecture, according to Ronald H. Bayes, Writing Program Director at St. Andrews Presbyterian College.



While a young poet, Pound lived in London, in the 1920's in Paris, and thereafter considered Italy his home.

Books by Pound include *ABC OF READING THE CONFUCIAN ODES*, *CON-*

THEATRE OF JAPAN, *CONFUCIUS TO CUMMINGS*, *LOVE POEMS OF ANCIENT EGYPT*, *MOSCARDINO*, *PERSONAE*, *POUND'S JOYCE: LETTERS AND ESSAYS*, *SELECTED*

Dr. Malcolm C. Doubles, Associate Professor of Religion and Dean of Students at St. Andrews Presbyterian College, was chosen to continue as Chairman of the Executive Council of the Association for Targumic Studies at its meeting in Atlanta this past weekend, March 21 through 23, 1975. Founded in 1972 to support and encourage the publication and study of the Targums and related subjects, the Association for Targumic Studies is an international organization with members in over 15 nations including most of Western Europe. As Chairman of the Executive Committee, Dr. Doubles will be the chief executive officer of the Association.

The targums are translations of the Hebrew Old Testament into the Aramaic language and were meant to be used in Jewish synagogues in the ancient world. Variesly dated between 100 BC and 900 AD, most of them

are unpublished and some of them have been discovered recently. Since many of them contain lengthy paraphrases and expansions rather than literal word for word translations, they provide valuable insights into the religion and culture of the groups using them. Such a vehicle for knowledge of Jewish synagogue life and belief is of importance both for modern understanding of Jewish life under the Romans and perhaps for clearer interpretation of the meaning and message of the New Testament. The Association for Targumic Studies was formed to prepare and publish scholarly texts and translations of these targums and to sponsor and encourage further studies of their language and thought.

To this end the Association chose St. Andrews Presbyterian College, with its excellent and immediately available computer facilities, to be the center for its text and translation project. Called the Project for the Computerization and Publication of Targumic Literature, it has Professor Ernest Clarke of the University of Toronto as the Executive Editor of the series and Dr. Doubles as the Managing Editor, plus an editorial board of seven other scholars: Professor W. Aufrecht (McMasters College, Hamilton, Ontario), Dr. J. Foster (Pfeiffer College), Dr. Charles Fritsch (Princeton University), Dr. B. Grossfield (University of Wisconsin), Professor M. Klein (Bar Elan University, Israel), Dr. G. Kuiper (Interdenominational Theological Center, Atlanta), and Dr. S. Lund (Boston University). The Association is currently seeking funds to support this activity, and if successful, the present state of research indicates that the first texts should begin to appear in about two years.

Doubles Chairs Group



A QUICK glimpse of Lake Moore in early morning: A misty reminder of spring.